ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន
ចូល លេខ: ២៤២
ថ្ងៃ: ១៩ ទី ១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០២០
ម៉ោង: ១៥ : ៣០ នាទី

ព្រះរាជក្រម

នស/រកម/០៦២០/០៤០

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំងនិងកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៤ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងយុត្តិធម៌
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ប្រកាសឱ្យប្រើ

ច្បាប់ស្តីពីការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកផ្នែកច្បាប់ក្នុងវិស័យព្រហ្មទណ្ឌ ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី៥ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២០ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី៤ នីតិកាលទី៦ ហើយដែលព្រឹទ្ធសភាបានពិនិត្យចប់សព្វគ្រប់លើទម្រង់និងគតិច្បាប់នេះទាំងស្រុងកាលពីថ្ងៃទី១៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២០ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី៥ នីតិកាលទី៤ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅ ៖

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL * ព្រះបរមរាជវាំង

ច្បាប់

ស្តីពី

ការជួយគ្នាទៅវិញទៅមក
ផ្នែកច្បាប់ក្នុងវិស័យព្រហ្មទណ្ឌ

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

ជំពូកទី១
បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

មាត្រា១ .- គោលបំណង

ច្បាប់នេះកំណត់អំពីការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកផ្នែកច្បាប់ក្នុងវិស័យព្រហ្មទណ្ឌរវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជានិងរដ្ឋបរទេស ទាក់ទងនឹងដំណើរការនីតិវិធីនានាពាក់ព័ន្ធនឹងបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ ព្រមទាំងការបង្កក ការចាប់យក និងការរឹបអូសទ្រព្យក្នុងគោលបំណងដើម្បីពង្រឹងនិងពង្រីកកិច្ចសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ។

មាត្រា២ .- វិសាលភាព

ច្បាប់នេះមានវិសាលភាពអនុវត្តចំពោះ៖

- ការជួយផ្នែកច្បាប់ក្នុងវិស័យព្រហ្មទណ្ឌដែលត្រូវផ្តល់ដល់រដ្ឋផ្ញើសំណើទាំងអស់ ទោះបីរដ្ឋផ្ញើសំណើនោះមិនមានកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយនឹងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាក៏ដោយ
- ការស្វែងរកការជួយផ្នែកច្បាប់ក្នុងវិស័យព្រហ្មទណ្ឌពីរដ្ឋទទួលសំណើទាំងអស់ ទោះបីរដ្ឋទទួលសំណើនោះមិនមានកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយនឹងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាក៏ដោយ។

ច្បាប់នេះមិនមានវិសាលភាពអនុវត្តចំពោះការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកផ្នែកច្បាប់ក្នុងវិស័យព្រហ្មទណ្ឌដែលធ្វើឡើងស្របតាមសន្ធិសញ្ញាទ្វេភាគីឬពហុភាគី ឬអនុសញ្ញា ដែលទទួលបានសច្ចាប័នពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

នីតិវិធីផ្ទៃក្នុងសម្រាប់អនុវត្តសំណើជួយគ្នាទៅវិញទៅមកដែលមានចែងក្នុងច្បាប់នេះមានវិសាលភាពអនុវត្តចំពោះគ្រប់ករណីទាំងអស់នៃការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកផ្នែកច្បាប់ក្នុងវិស័យព្រហ្មទណ្ឌ ដោយរួមបញ្ចូលទាំងការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកផ្នែកច្បាប់ក្នុងវិស័យព្រហ្មទណ្ឌដែលធ្វើឡើងស្របតាមសន្ធិសញ្ញាទ្វេភាគីឬពហុភាគី ឬអនុសញ្ញា ដែលបានទទួលសច្ចាប័នពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាផង លើកលែងតែមានបញ្ញត្តិផ្ទុយដែលមានចែងជាក់លាក់ក្នុងសន្ធិសញ្ញា ឬអនុសញ្ញានោះ ឬច្បាប់ផ្សេងទៀតនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

ច្បាប់នេះក៏មិនរារាំងដល់ការផ្ញើសំណើ ឬទទួលសំណើទាក់ទងនឹងការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកផ្នែកច្បាប់ក្នុងវិស័យព្រហ្មទណ្ឌ ឬកិច្ចសហប្រតិបត្តិការរវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាជាមួយរដ្ឋបរទេសណាមួយ តាមរយៈមធ្យោបាយស្របច្បាប់ផ្សេងទៀតឡើយ។

មាត្រា៣ .- និយមន័យ

វាក្យសព្ទបច្ចេកទេសដែលប្រើក្នុងច្បាប់នេះត្រូវបានកំណត់និយមន័យដូចតទៅ៖

១- ការជួយផ្នែកច្បាប់ សំដៅដល់ការជួយគ្នាក្នុងវិស័យព្រហ្មទណ្ឌដែលរួមមានជាអាទិ៍៖

- ការប្រមូលភស្តុតាងឬការស្តាប់ចម្លើយសាក្សី
- ការឆែកឆេរនិងការចាប់យក
- ការផ្តល់ភស្តុតាងនៅចំពោះមុខតុលាការ
- ការផ្តល់ព័ត៌មានដែលគ្រប់គ្រងដោយព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- ការចាត់ចែងសេវាកម្មឯកសារតុលាការ
- ការផ្ទេរបុគ្គលជាប់ឃុំដើម្បីផ្តល់ភស្តុតាង
- ការកំណត់ទីតាំងរបស់បុគ្គលណាមួយ
- ការកំណត់ទីតាំងទ្រព្យ
- ការចាត់វិធានការលើសំណើទាក់ទងនឹងការបង្កក ការចាប់យក ឬការរឹបអូសទ្រព្យសម្បត្តិ និង
- ការរឹបអូសសម្ភារៈភស្តុតាងពីស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ។

២- ការស៊ើបអង្កេត សំដៅដល់ការស្រាវជ្រាវ ការស៊ើបអង្កេត និងការស៊ើបសួរក្នុងរឿងព្រហ្មទណ្ឌ ។

៣- ផលនៃបទល្មើស សំដៅដល់ទ្រព្យណាដែលបាន ឬទទួលដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលតាមរយៈការប្រព្រឹត្តបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ។

៤- ទ្រព្យសម្បត្តិ សំដៅដល់៖

- ទ្រព្យសម្បត្តិគ្រប់ប្រភេទរួមមានជាអាទិ៍ ចលនទ្រព្យ ឬអចលនទ្រព្យ ទ្រព្យរូបិយ ឬទ្រព្យអរូបិយ និងឯកសារឬឧបករណ៍គតិយុត្តដែលជាភស្តុតាងនៃកម្មសិទ្ធិ ឬអត្ថប្រយោជន៍លើទ្រព្យទាំងនេះ
- ទ្រព្យដែលរួមបញ្ចូលឧបករណ៍និងផលដែលបានមកពីការសម្អាតប្រាក់ ហិរញ្ញប្បទានភេរវកម្ម និងបទល្មើសធ្ងន់ធ្ងរផ្សេងៗ និង
- ទ្រព្យដែលរួមបញ្ចូលទ្រព្យជំនួសរបស់រូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលដែលមានតម្លៃស្មើនឹងទ្រព្យដែលជាកម្មវត្ថុនៃការបង្កក ការឃាត់ទុក និងការរឹបអូស។

៥- នីតិវិធីផ្ទៃក្នុង សំដៅដល់នីតិវិធីសម្រាប់អនុវត្តនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចំពោះសំណើជួយគ្នាទៅវិញទៅមកផ្នែកច្បាប់ក្នុងវិស័យព្រហ្មទណ្ឌ។

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

៦- រដ្ឋទទួលសំណើ សំដៅដល់រដ្ឋបរទេសដែលទទួលបានសំណើសុំការជួយផ្នែកច្បាប់ក្នុងវិស័យព្រហ្មទណ្ឌពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

៧- រដ្ឋផ្ញើសំណើ សំដៅដល់រដ្ឋបរទេសដែលស្វែងរកការជួយផ្នែកច្បាប់ក្នុងវិស័យព្រហ្មទណ្ឌពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

៨- វិស័យព្រហ្មទណ្ឌ សំដៅដល់៖

- បទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ ឬ
- ការកំណត់អំពីផលនៃបទល្មើស ឬឧបករណ៍មធ្យោបាយប្រព្រឹត្តបទល្មើស ឬទ្រព្យកេរវករ ឬ
- សេចក្តីសម្រេចរឹបអូសដែលអាចអនុវត្តបាន ឬ
- ការបង្កក ឬការចាប់យកផលនៃបទល្មើស ឬឧបករណ៍មធ្យោបាយប្រព្រឹត្តបទល្មើស ឬទ្រព្យកេរវករ។

៩- ឧបករណ៍មធ្យោបាយប្រព្រឹត្តបទល្មើស សំដៅដល់ទ្រព្យដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងការប្រព្រឹត្តបទល្មើសឬប៉ុនប៉ងយកទៅប្រើប្រាស់ក្នុងការប្រព្រឹត្តបទល្មើស។

ជំពូកទី២
អាជ្ញាធរកណ្តាលនិងអាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើ

មាត្រា៤ ._ ស្ថាប័នទទួលបន្ទុកជាអាជ្ញាធរកណ្តាល

ក្រសួងយុត្តិធម៌នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា គឺជាអាជ្ញាធរកណ្តាល។ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌អាចចាត់តាំងមន្ត្រីជាតំណាងរបស់អាជ្ញាធរកណ្តាលក្នុងទំនាក់ទំនងការងារជាមួយរដ្ឋបរទេស អាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើ និងអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធ។

មាត្រា៥ ._ សមត្ថកិច្ចរបស់អាជ្ញាធរកណ្តាល

អាជ្ញាធរកណ្តាលមានសមត្ថកិច្ច ជាអាទិ៍ដូចខាងក្រោម៖

១- ទទួលសំណើពីរដ្ឋផ្ញើសំណើ និងបញ្ជូនសំណើនោះទៅអាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើដែលមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

២- ទទួលសំណើដែលបានស្នើសុំដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងបញ្ជូនសំណើនោះទៅកាន់រដ្ឋទទួលសំណើ។

៣- វាយតម្លៃនិងកំណត់អំពីលក្ខខណ្ឌនៃសំណើរបស់រដ្ឋផ្ញើសំណើដោយអនុលោមតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *
ព្រះបរមរាជវាំង

៤- វាយតម្លៃនិងកំណត់អំពីលក្ខខណ្ឌនៃការបញ្ជូនសំណើរបស់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាទៅរដ្ឋទទួលសំណើដោយអនុលោមតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

៥- តាមដាននិងពន្លឿនការអនុវត្តរបស់អាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើក្នុងការផ្តល់ការជួយផ្នែកច្បាប់ទៅកាន់រដ្ឋផ្ញើសំណើ។

៦- តាមដាននិងទាក់ទងជាមួយអាជ្ញាធរកណ្តាលនៃរដ្ឋទទួលសំណើដើម្បីពន្លឿនការអនុវត្តសំណើរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

៧- សម្របសម្រួលជាមួយអាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើទាំងអស់ ដើម្បីជំរុញប្រសិទ្ធភាពក្នុងការអនុវត្តសំណើដោយអនុលោមតាមច្បាប់នេះនិងបទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធដទៃផ្សេងទៀត។

៨- ក្នុងករណីចាំបាច់អាចចេញសេចក្តីណែនាំឬវិធានការនានាដើម្បីធានាប្រសិទ្ធភាពក្នុងការអនុវត្តច្បាប់នេះ។

មាត្រា៦ .- អាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើ

អាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើចំពោះសំណើសុំជំនួយដែលមានកំណត់នៅក្នុងច្បាប់នេះ គឺជាសាលាដំបូងរាជធានី ខេត្ត និងអយ្យការអមសាលាដំបូងរាជធានី ខេត្ត អាស្រ័យតាមករណីនៃសំណើសុំជំនួយនីមួយៗ និងតាមការកំណត់របស់អាជ្ញាធរកណ្តាល។ ក្នុងករណីសាលាដំបូងរាជធានី ខេត្ត បានទទួលសំណើពីអាជ្ញាធរកណ្តាល ប្រធានសាលាដំបូងត្រូវបានប្រគល់សមត្ថកិច្ចតាមច្បាប់នេះ ដើម្បីអនុវត្តសំណើនោះដោយប្រើប្រាស់សិទ្ធិអំណាចទាំងអស់ដែលត្រូវបានប្រគល់ឱ្យទៅចៅក្រម ដោយយោងតាមក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌ និងច្បាប់ផ្សេងទៀតនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ ក្នុងករណីអយ្យការអមសាលាដំបូងរាជធានី ខេត្ត បានទទួលសំណើពីអាជ្ញាធរកណ្តាល ព្រះរាជអាជ្ញានៃអយ្យការអមសាលាដំបូងត្រូវបានប្រគល់សមត្ថកិច្ចតាមច្បាប់នេះ ដើម្បីអនុវត្តសំណើនោះដោយប្រើប្រាស់សិទ្ធិអំណាចទាំងអស់ដែលត្រូវបានប្រគល់ឱ្យទៅព្រះរាជអាជ្ញា ដោយយោងតាមក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌនិងច្បាប់ផ្សេងទៀតនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដើម្បីអនុវត្តសំណើនោះ។ ដោយឡែក អាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើចំពោះសំណើសុំជំនួយទាក់ទងនឹងការផ្តល់ឯកសារនិងព័ត៌មានដែលស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ស្ថាប័នរដ្ឋដូចមានចែងនៅក្នុងអនុផ្នែកទី៣(ជំនួយទាក់ទងនឹងការផ្តល់ឯកសារនិងព័ត៌មានដែលស្ថិតក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ស្ថាប័នរដ្ឋ) ផ្នែកទី២(វិធានដោយឡែកទាក់ទងនឹងទម្រង់ជាក់លាក់នៃជំនួយ) ជំពូកទី៣(សំណើសុំជំនួយដោយរដ្ឋផ្ញើសំណើ)នៃច្បាប់នេះ គឺជាស្ថាប័នរដ្ឋដែលមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធ។

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

ជំពូកទី៣
សំណើសុំជំនួយដោយរដ្ឋធ្វើសំណើ
ផ្នែកទី១
វិធានទូទៅ

មាត្រា៧ .- ការបញ្ជូនសំណើមកព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

រដ្ឋធ្វើសំណើត្រូវបញ្ជូនសំណើមកអាជ្ញាធរកណ្តាលដោយផ្ទាល់ឬតាមរយៈបណ្តាញការទូត។

មាត្រា៨ .- ខ្លឹមសារនិងទម្រង់នៃសំណើមកព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

សំណើត្រូវរួមបញ្ចូលនូវព័ត៌មានដូចខាងក្រោម៖

១- ឈ្មោះអាជ្ញាធរដែលធ្វើការស៊ើបអង្កេត ការចោទប្រកាន់ ការស៊ើបសួរ ការជំនុំជម្រះ ឬការអនុវត្តនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌដែលទាក់ទងទៅនឹងសំណើ ដូចជាព័ត៌មានលម្អិតរបស់បុគ្គលដែលមានសមត្ថកិច្ចឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរនានាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណើ

២- ការពណ៌នាអំពីសញ្ញាណនៃរឿងក្តីព្រហ្មទណ្ឌ រួមបញ្ចូលទាំងសេចក្តីសង្ខេបអង្គហេតុ ឈ្មោះនៃបទល្មើសនិងទោសដែលត្រូវអនុវត្ត ព្រមទាំងភ្ជាប់មកជាមួយនូវអត្ថបទច្បាប់ដែលពាក់ព័ន្ធ និង

៣- ការពណ៌នាអំពីគោលបំណងនៃការស្នើសុំជំនួយ និងប្រភេទនៃជំនួយដែលត្រូវស្វែងរក។

អាជ្ញាធរកណ្តាលអាចស្នើសុំឱ្យរដ្ឋធ្វើសំណើផ្តល់ព័ត៌មាន និងឯកសារពាក់ព័ន្ធបន្ថែមទៀតបាន ប្រសិនបើយល់ឃើញថាព័ត៌មាននិងឯកសារក្នុងសំណើមិនទាន់គ្រប់គ្រាន់។

សំណើដែលមានព័ត៌មានមិនគ្រប់គ្រាន់ មិនធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់លក្ខខណ្ឌសុពលភាពនៃសំណើ ឬរារាំងដល់ការអនុវត្តសំណើជាស្វ័យប្រវត្តិឡើយ។

សំណើនិងឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណើ ត្រូវធ្វើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ជាភាសាខ្មែរ និងជាភាសាអង់គ្លេស។

មាត្រា៩ .- លក្ខខណ្ឌនៃការផ្តល់ជំនួយដោយផ្អែកលើគោលការណ៍បដិការ

ការជួយផ្នែកច្បាប់អាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យក្រោមលក្ខខណ្ឌដែលរដ្ឋធ្វើសំណើប្តេជ្ញាចិត្តថានឹងផ្តល់ការជួយផ្នែកច្បាប់ដល់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាវិញនៅក្នុងរបៀបប្រហាក់ប្រហែលគ្នានៅពេលមានសំណើពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

មាត្រា១០ .- លក្ខខណ្ឌនៃការបដិសេធសំណើ

អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវបដិសេធសំណើរបស់រដ្ឋធ្វើសំណើ ក្នុងលក្ខខណ្ឌណាមួយដូចខាងក្រោម៖

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

១- ការអនុវត្តសំណើធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់អធិបតេយ្យ សន្តិសុខជាតិ សណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ ឬផលប្រយោជន៍សាធារណៈសំខាន់ៗដទៃទៀតរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

២- សំណើទាក់ទងទៅនឹងការស៊ើបអង្កេត ការចោទប្រកាន់ ការស៊ើបសួរ ឬការជំនុំជម្រះបុគ្គលណាមួយចំពោះបទល្មើសនយោបាយ។

៣- សំណើទាក់ទងទៅនឹងការស៊ើបអង្កេត ការចោទប្រកាន់ ការស៊ើបសួរ ឬការជំនុំជម្រះបុគ្គលណាមួយចំពោះបទល្មើសយោធា។

៤- មានសំអាងគ្រប់គ្រាន់ដែលគួរឱ្យជឿជាក់ថា សំណើត្រូវបានធ្វើឡើងក្នុងគោលបំណងធ្វើការស៊ើបអង្កេត ការចោទប្រកាន់ ការស៊ើបសួរ ឬការជំនុំជម្រះបុគ្គលណាមួយដោយមូលហេតុពូជសាសន៍ សាសនា ភេទ ជាតិពន្ធុ សញ្ជាតិ ឬទស្សនៈនយោបាយរបស់បុគ្គលនោះ។

៥- មានសំអាងគ្រប់គ្រាន់ដែលគួរឱ្យជឿជាក់ថា ប្រសិនបើអនុវត្តសំណើ បុគ្គលនោះនឹងប្រឈមការធ្វើទារុណកម្ម។

អាជ្ញាធរកណ្តាលអាចបដិសេធសំណើ ក្នុងលក្ខខណ្ឌណាមួយដូចខាងក្រោម ៖

១- សំណើទាក់ទងទៅនឹងការស៊ើបអង្កេត ការចោទប្រកាន់ ការស៊ើបសួរ ឬការជំនុំជម្រះបុគ្គលណាមួយទាក់ទងដល់ការប្រព្រឹត្តអំពើដែលមិនត្រូវបានចាត់ទុកថាជាបទល្មើសតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ប្រសិនបើអំពើនោះបានកើតឡើងនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ បញ្ញត្តិនេះមិនត្រូវយកមកអនុវត្តឡើយ ប្រសិនបើអង្គហេតុដែលបានបង្ហាញដោយរដ្ឋធ្វើសំណើត្រូវបានចាត់ទុកជាបទល្មើសនៅក្រោមបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ទោះបីជា៖

- ប្រភេទនៃបទល្មើសអាចត្រូវបានកំណត់ខុសៗគ្នា
- ឈ្មោះបទល្មើស ការប្រើប្រាស់បច្ចេកសព្ទ និយមន័យ ឬការកំណត់លក្ខណៈបទល្មើសមិនដូចគ្នា
- ធាតុផ្សំដែលកំណត់ពីបទល្មើស ដូចមានចែងក្នុងច្បាប់នៃរដ្ឋធ្វើសំណើមានលក្ខណៈខុសគ្នាពីធាតុផ្សំ ដែលមានចែងក្នុងច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

២- ការផ្តល់ការជួយនឹងដាក់បន្ទុកហួសប្រមាណទៅលើធនធានរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

៣- ការផ្តល់ការជួយអាចធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់ការស៊ើបអង្កេត ឬនីតិវិធីទាក់ទងទៅនឹងរឿងក្តីព្រហ្មទណ្ឌនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

៤- មានភាពសមស្របក្នុងគ្រប់កាលៈទេសៈទាំងអស់ ដែលបង្ហាញថាសំណើមិនគួរត្រូវបានផ្តល់ឱ្យ។

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

៥- មានសំអាងគ្រប់គ្រាន់ដែលគួរឱ្យជឿជាក់ថា ប្រសិនបើអនុវត្តសំណើ បុគ្គលនោះនឹងត្រូវទទួលរងទោសប្រហារជីវិត ហើយរដ្ឋផ្ញើសំណើមិនបានផ្តល់ការសន្យាថានឹងមិនដាក់ទោសប្រហារជីវិតឬប្រសិនបើត្រូវបានដាក់ទោសនោះនឹងមិនត្រូវបានអនុវត្ត។

៦- សំណើសុំទាក់ទងនឹងការស៊ើបអង្កេត ការចោទប្រកាន់ ការស៊ើបសួរ ឬការជំនុំជម្រះបុគ្គលណាមួយចំពោះបទល្មើសណាមួយ ប៉ុន្តែបុគ្គលនោះត្រូវបានសម្រេចឱ្យរួចខ្លួនហើយ ឬលើកលែងទោស ឬបានអនុវត្តទោសរួចរាល់នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាឬរដ្ឋបរទេស។

៧- សំណើសុំទាក់ទងនឹងការស៊ើបអង្កេត ការចោទប្រកាន់ ការស៊ើបសួរ ឬការជំនុំជម្រះបុគ្គលណាមួយចំពោះបទល្មើសណាមួយ ដែលបទល្មើសនោះបានផុតអាជ្ញាយុកាលដោយអនុលោមតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

សំណើមិនត្រូវបានបដិសេធដោយសំអាងតែលើមូលហេតុៈ

១- ការរក្សាការសម្ងាត់របស់ធនាគារ ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ ឬបុគ្គលរាយការណ៍ ដូចមានចែងក្នុងច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងការសម្អាតប្រាក់និងហិរញ្ញប្បទានភេរវកម្ម ឬ

២- បទល្មើសត្រូវបានចាត់ទុកថាមានជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាសារពើពន្ធ។

មាត្រា១១ .- ការពិនិត្យនិងការសម្រេចលើសំណើ

នៅពេលទទួលបានសំណើពីរដ្ឋផ្ញើសំណើ អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវពិនិត្យនិងពិចារណាទៅលើសំណើព្រមទាំងលក្ខខណ្ឌទាំងឡាយនៃការអនុវត្តសំណើនោះ។

ប្រសិនបើសំណើបានបំពេញគ្រប់លក្ខខណ្ឌដើម្បីអាចអនុវត្តបានស្របតាមច្បាប់នេះ អាជ្ញាធរកណ្តាលចាត់នីតិវិធីបន្តដោយបញ្ជូនសំណើនេះទៅអាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើដើម្បីអនុវត្ត។

ប្រសិនបើសំណើមិនបានបំពេញទៅតាមលក្ខខណ្ឌដែលមានចែងក្នុងច្បាប់នេះដែលធ្វើឱ្យសំណើមិនអាចអនុវត្តបាន អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវជូនដំណឹងទៅរដ្ឋផ្ញើសំណើ។

ប្រសិនបើសំណើមិនអាចអនុវត្តបានដោយសារខ្វះព័ត៌មាន អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវស្នើសុំព័ត៌មានបន្ថែមពីរដ្ឋផ្ញើសំណើ។ ទោះបីជាបានទទួលព័ត៌មានបន្ថែមពីរដ្ឋផ្ញើសំណើក៏ដោយ ប៉ុន្តែសំណើនោះនៅតែមិនអាចអនុវត្តបានស្របតាមច្បាប់នេះ នោះអាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវជូនដំណឹងទៅរដ្ឋផ្ញើសំណើអំពីការបដិសេធសំណើ។

មាត្រា១២ .- ការផ្អាកការអនុវត្តសំណើ

ប្រសិនបើយល់ថាការអនុវត្តសំណើអាចប៉ះពាល់ដល់ដំណើរការនៃការស៊ើបអង្កេត ការចោទប្រកាន់ ការស៊ើបសួរ ការជំនុំជម្រះ ឬដំណើរការនីតិវិធីតុលាការនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា អាជ្ញាធរ

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

កណ្តាលអាចផ្អាកការអនុវត្តសំណើខាងលើឬអាចអនុវត្តសំណើនេះក្រោមលក្ខខណ្ឌជាក់លាក់និងត្រូវជូនដំណឹងដល់រដ្ឋធ្វើសំណើ។

មាត្រា១៣ .- ការអនុវត្តសំណើដោយអាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើដែលមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធ

នៅពេលទទួលបានសំណើពីអាជ្ញាធរកណ្តាល អាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើដែលមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធត្រូវអនុវត្តសំណើ។ ក្រោយពីបានបញ្ចប់ការអនុវត្តសំណើ អាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើដែលមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធត្រូវបញ្ជូនលទ្ធផលដោយភ្ជាប់មកជាមួយនូវឯកសារនិងវត្ថុពាក់ព័ន្ធមកអាជ្ញាធរកណ្តាល។

ក្នុងករណីមានឧបសគ្គឬមិនមានលទ្ធភាពអនុវត្តសំណើ អាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើដែលមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធត្រូវរាយការណ៍មកអាជ្ញាធរកណ្តាលអំពីមូលហេតុនៃការខកខានក្នុងការអនុវត្តសំណើ។ ក្នុងករណីដែលសំណើមិនអាចអនុវត្តបាន អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវជូនដំណឹងទៅរដ្ឋធ្វើសំណើ។

មាត្រា១៤ .- ការបញ្ជាក់ពីភាពត្រឹមត្រូវនៃឯកសារ

ប្រសិនបើសន្ធិសញ្ញាឬអនុសញ្ញាស្តីពីការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកផ្នែកច្បាប់រវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជានិងរដ្ឋធ្វើសំណើទាមទារឯកសារដែលមានការបញ្ជាក់ពីភាពត្រឹមត្រូវ អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវស្នើសុំឱ្យអាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើដែលមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធធ្វើការបញ្ជាក់ពីភាពត្រឹមត្រូវនៃឯកសារនោះ ស្របតាមទម្រង់និងបែបបទដូចមានចែងក្នុងសន្ធិសញ្ញា ឬអនុសញ្ញា ឬតាមការកំណត់ដោយអាជ្ញាធរកណ្តាល។

មាត្រា១៥ .- ការបញ្ជូនលទ្ធផលនៃការអនុវត្តសំណើទៅរដ្ឋធ្វើសំណើ

នៅពេលទទួលបានលទ្ធផលនៃការអនុវត្តសំណើពីអាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើដែលមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធ អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវបញ្ជូនលទ្ធផលនេះដោយភ្ជាប់ជាមួយនូវឯកសារនិងវត្ថុពាក់ព័ន្ធប្រសិនបើមានទៅរដ្ឋធ្វើសំណើ ក្រោមលក្ខខណ្ឌនៃការព្រមព្រៀងគ្នារវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជានិងរដ្ឋធ្វើសំណើ។

មាត្រា១៦ .- ការរក្សាការសម្ងាត់

អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវចាត់រាល់វិធានការសមស្របដើម្បីរក្សាការសម្ងាត់នៃសំណើសុំជំនួយ ខ្លឹមសារនិងឯកសារយោងនៃសំណើ ការសម្រេចផ្តល់ជំនួយ និងចំណាត់ការណាមួយនៃការអនុវត្តសំណើ ប្រសិនបើមានការស្នើសុំដូច្នេះពីរដ្ឋធ្វើសំណើ។ ប្រសិនបើសំណើមិនអាចអនុវត្តបានដោយមិនបំពានលើតម្រូវការរក្សាការសម្ងាត់នោះ អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវជូនដំណឹងអំពីបញ្ហានេះឱ្យរដ្ឋធ្វើសំណើដើម្បីកំណត់ថាតើសំណើត្រូវអនុវត្តដែរឬទេ។

អាជ្ញាធរកណ្តាលអាចសុំឱ្យរដ្ឋធ្វើសំណើរក្សាការសម្ងាត់ចំពោះព័ត៌មាន ឬភស្តុតាងដែលផ្តល់ឱ្យ ឬប្រភពនៃព័ត៌មាន ឬភស្តុតាងទាំងនោះ។ អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវភ្ជាប់នូវលក្ខខណ្ឌទាក់ទងនឹងការប្រើប្រាស់ ឬការទម្លាយព័ត៌មាន ឬភស្តុតាងទាំងនោះ នៅពេលបញ្ជូនលទ្ធផលនៃការអនុវត្តសំណើទៅរដ្ឋធ្វើសំណើ។

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

ព្រះរាជាណាចក្រ

ផ្នែកទី២
វិធានដោយឡែកទាក់ទងនឹងទម្រង់ជាក់លាក់នៃជំនួយ
អនុផ្នែកទី១
ជំនួយទាក់ទងនឹងការស្តាប់ចម្លើយនិងការប្រមូលភស្តុតាង

មាត្រា១៧ .- គោលការណ៍ទាក់ទងនឹងការស្តាប់ចម្លើយ

នៅពេលទទួលបានសំណើសុំឱ្យស្តាប់ចម្លើយពីបុគ្គលណាមួយពីអាជ្ញាធរកណ្តាល អាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើដែលមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធត្រូវកំណត់ទីតាំងរបស់បុគ្គលនោះ ហើយស្នើឱ្យបុគ្គលនោះផ្តល់ចម្លើយដោយអនុលោមទៅតាមសំណើរបស់រដ្ឋផ្ញើសំណើ។

ប្រសិនបើបុគ្គលនោះបដិសេធក្នុងការផ្តល់ចម្លើយ អាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើត្រូវរាយការណ៍ទៅអាជ្ញាធរកណ្តាលដែលត្រូវផ្តល់ព័ត៌មាននោះទៅរដ្ឋផ្ញើសំណើ។

មាត្រា១៨ .- នីតិវិធីនៃការអនុវត្តសំណើទាក់ទងនឹងការស្តាប់ចម្លើយនិងការប្រមូលភស្តុតាង

នៅពេលទទួលបានសំណើពីរដ្ឋផ្ញើសំណើឱ្យស្តាប់ចម្លើយឬប្រមូលភស្តុតាង ដោយផ្អែកតាមនីតិវិធីតុលាការកម្ពុជា អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវបញ្ជូនសំណើទៅអាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើដែលមានសមត្ថកិច្ច។

នីតិវិធីដែលបានកំណត់ដោយរដ្ឋផ្ញើសំណើត្រូវយកមកអនុវត្ត លើកលែងតែនីតិវិធីនោះផ្ទុយនឹងច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ ក្នុងករណីដែលនីតិវិធីនោះផ្ទុយនឹងច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាឬពុំមានការកំណត់អំពីនីតិវិធីនៅក្នុងសំណើទេ នីតិវិធីនៃច្បាប់របស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវយកមកអនុវត្ត លើកលែងតែមានការព្រមព្រៀងផ្សេងរវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជានិងរដ្ឋផ្ញើសំណើ។

ក្រោយពីបញ្ចប់ការអនុវត្តសំណើ អាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើត្រូវបញ្ជូនកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយឬភស្តុតាងដែលប្រមូលបានទៅអាជ្ញាធរកណ្តាលដើម្បីចាត់ការបន្ត។

អនុផ្នែកទី២
ជំនួយទាក់ទងនឹងការឆែកឆេរនិងការចាប់យក

មាត្រា១៩ .- គោលការណ៍ទាក់ទងនឹងការឆែកឆេរនិងការចាប់យក

នៅពេលទទួលបានសំណើពីរដ្ឋផ្ញើសំណើសុំឱ្យឆែកឆេរឬចាប់យកវត្ថុដើម្បីជាប្រយោជន៍នៃការប្រមូលភស្តុតាង អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវបញ្ជូនសំណើនោះទៅអាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើដែលមានសមត្ថកិច្ចដើម្បីអនុវត្តទៅតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

អាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើអាចឆែកឆេរនិងចាប់យកទ្រព្យឬវត្ថុដែលជាឧបករណ៍មធ្យោបាយប្រព្រឹត្តបទល្មើសត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់ប្រព្រឹត្តបទល្មើសឬជាផលនៃបទល្មើស។ អាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើក៏អាចឆែកឆេរនិងចាប់យកឯកសារឬព័ត៌មានដែលកំណត់ពីអត្តសញ្ញាណនៃទ្រព្យឬវត្ថុដែលជាឧបករណ៍មធ្យោបាយប្រព្រឹត្តបទល្មើសឬជាផលនៃបទល្មើសផងដែរ។

ក្នុងករណីដែលសំណើទាក់ទងនឹងព័ត៌មានដែលកាន់កាប់ដោយស្ថាប័នធនាគារ ឬស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ ឬអង្គភាពឬបុគ្គលផ្សេងទៀត អាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើមានសិទ្ធិអំណាចតាមច្បាប់នេះឱ្យស្ថាប័នធនាគារ ឬស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ ឬអង្គភាព ឬបុគ្គលនោះផ្តល់ព័ត៌មាន ដោយអនុលោមតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

មាត្រា២០.- នីតិវិធីអនុវត្តទាក់ទងការឆែកឆេរនិងការចាប់យក

អាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើដែលមានសមត្ថកិច្ចធ្វើការឆែកឆេរនិងការចាប់យកវត្ថុតាមសំណើ ត្រូវធ្វើកំណត់ហេតុស្តីពីការឆែកឆេរនិងការចាប់យកវត្ថុ ដោយអនុលោមតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងបញ្ជូនកំណត់ហេតុនិងវត្ថុដែលបានចាប់យកនោះទៅអាជ្ញាធរកណ្តាលដើម្បីអនុវត្តបន្ត។ កំណត់ហេតុនោះត្រូវធ្វើតាមទម្រង់និងបែបបទដោយអនុលោមតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

បទប្បញ្ញត្តិដទៃទៀតទាក់ទងនឹងការឆែកឆេរនិងការចាប់យកដូចមានចែងក្នុងក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវយកមកអនុវត្តផងដែរ ទោះបីជាបទល្មើសដែលនាំឱ្យមានការឆែកឆេរឬការចាប់យកនោះមិនកើតឡើងនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាក៏ដោយ។

អនុផ្នែកទី៣

ជំនួយទាក់ទងនឹងការផ្តល់ឯកសារនិងព័ត៌មានដែលស្ថិតក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ស្ថាប័នរដ្ឋ

មាត្រា២១.- នីតិវិធីអនុវត្តទាក់ទងនឹងសំណើសុំឯកសារឬព័ត៌មានដែលស្ថិតក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ស្ថាប័នរដ្ឋ

នៅពេលទទួលបានសំណើពីរដ្ឋធ្វើសំណើដែលស្នើសុំឯកសារឬព័ត៌មានដែលស្ថិតក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ស្ថាប័នរដ្ឋណាមួយនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវបញ្ជូនសំណើនោះទៅស្ថាប័នរដ្ឋដែលមានការពាក់ព័ន្ធដើម្បីអនុវត្តសំណើរបស់រដ្ឋធ្វើសំណើ។ ស្ថាប័នរដ្ឋនោះត្រូវផ្តល់លទ្ធផលនៃការអនុវត្តសំណើទៅអាជ្ញាធរកណ្តាល។

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

មាត្រា២២ .– លក្ខខណ្ឌនៃការផ្តល់ឯកសារឬព័ត៌មានដែលស្ថិតក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ស្ថាប័នរដ្ឋ

ប្រសិនបើឯកសារឬព័ត៌មានដែលជាកម្មវត្ថុនៃសំណើរបស់រដ្ឋធ្វើសំណើ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា២១(នីតិវិធីអនុវត្តទាក់ទងនឹងសំណើសុំឯកសារឬព័ត៌មានដែលស្ថិតក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ស្ថាប័នរដ្ឋ)ខាងលើ ជាឯកសារឬព័ត៌មានដែលមិនអាចផ្សព្វផ្សាយបាន ហើយស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងឯកសារឬព័ត៌មាននោះ ចាត់ទុកថាឯកសារឬព័ត៌មាននោះមិនអាចផ្តល់ជូនបានដោយសារភាពសម្ងាត់នៃឯកសារឬព័ត៌មាននោះ ឬអាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យក្រោមលក្ខខណ្ឌជាក់លាក់ ស្ថាប័នសាមីត្រូវជូនដំណឹងទៅអាជ្ញាធរកណ្តាលអំពីមូលហេតុនោះ ឬអំពីលក្ខខណ្ឌសម្រាប់ការផ្តល់ជូនឯកសារឬព័ត៌មានដែលបានស្នើសុំ។

មាត្រា២៣ .– ការបញ្ជាក់ភាពត្រឹមត្រូវនៃឯកសារដែលស្ថិតក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ស្ថាប័នរដ្ឋ

ក្នុងការផ្តល់ឯកសារតាមសំណើរបស់រដ្ឋធ្វើសំណើ ដូចមានចែងក្នុងអនុផ្នែកនេះ អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវស្នើសុំឱ្យអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធបញ្ជាក់ពីភាពត្រឹមត្រូវនៃឯកសារ ដោយអនុលោមតាមទម្រង់ បែបបទ និងលក្ខខណ្ឌ ដែលត្រូវបានស្នើសុំដោយរដ្ឋធ្វើសំណើដូចមានចែងក្នុងសន្ធិសញ្ញាឬអនុសញ្ញាស្តីពីការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកផ្នែកច្បាប់ក្នុងវិស័យព្រហ្មទណ្ឌរវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋធ្វើសំណើឬតាមការកំណត់ដោយអាជ្ញាធរកណ្តាល។

អនុផ្នែកទី៤
ជំនួយទាក់ទងនឹងសេវាកម្មឯកសារតុលាការ

មាត្រា២៤ .– ការអនុវត្តសំណើទាក់ទងនឹងសេវាកម្មឯកសារតុលាការ

នៅពេលទទួលបានសំណើពីរដ្ឋធ្វើសំណើឱ្យផ្តល់សេវាកម្មឯកសារតុលាការ អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវបញ្ជូនសំណើទៅអាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើដែលមានសមត្ថកិច្ច ហើយអាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើនោះត្រូវអនុវត្តសំណើនិងផ្តល់លទ្ធផលនៃការអនុវត្តទៅអាជ្ញាធរកណ្តាលវិញ។ អាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើដែលមានសមត្ថកិច្ចអនុវត្តសំណើ អាចប្រើប្រាស់គ្រប់មធ្យោបាយស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់ដើម្បីអនុវត្តសំណើឱ្យបានឆាប់រហ័ស។

ប្រសិនបើឯកសារតុលាការដែលត្រូវបញ្ជូន បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលណាមួយបង្ហាញខ្លួននៅចំពោះមុខមន្ត្រីឬតុលាការនៅក្នុងរដ្ឋធ្វើសំណើ អាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើដែលមានសមត្ថកិច្ចត្រូវបញ្ជូនឯកសារនោះទៅបុគ្គលនោះក្នុងរយៈពេលសមស្របមុនកាលបរិច្ឆេទដែលត្រូវបង្ហាញខ្លួននៅក្នុងរដ្ឋធ្វើសំណើ។

លទ្ធផលនៃការបញ្ជូនឯកសារតុលាការត្រូវរាយការណ៍តាមទម្រង់និងបែបបទដែលកំណត់

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

ដោយអាជ្ញាធរកណ្តាល លើកលែងតែមានសន្ធិសញ្ញាស្តីពីការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកផ្នែកច្បាប់ក្នុងវិស័យព្រហ្មទណ្ឌរវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជានិងរដ្ឋធ្វើសំណើចែងផ្សេងពីនេះ។

អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវបញ្ជូនបន្តទៅរដ្ឋធ្វើសំណើនូវភស្តុតាងនៃការបញ្ជូនឯកសារតុលាការ។ ប្រសិនបើការបញ្ជូនឯកសារនោះមិនអាចសម្រេចបាន អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវជូនដំណឹងទៅរដ្ឋធ្វើសំណើដោយបញ្ជាក់ពីមូលហេតុនៃការមិនអាចសម្រេចបាននៃការបញ្ជូនឯកសារនោះ។

មាត្រា២៥ .- ភាពគ្មានទោសចំពោះការមិនអនុវត្តតាមដីកាកោះរបស់រដ្ឋធ្វើសំណើ

ប្រសិនបើបុគ្គលណាមួយនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវបានកោះហៅជាសាក្សីនៅក្នុងរដ្ឋធ្វើសំណើ បុគ្គលនោះមិនត្រូវទទួលរងនូវការទទួលខុសត្រូវណាមួយទាំងខាងព្រហ្មទណ្ឌទាំងខាងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយសារការបដិសេធឬការខកខានមិនបានអនុវត្តតាមដីកាកោះនោះឡើយ ទោះបីជាការបដិសេធឬការខកខាននោះផ្ទុយទៅនឹងការកំណត់នៅក្នុងដីកាកោះនោះក៏ដោយ។

អនុផ្នែកទី៥
ជំនួយទាក់ទងនឹងការផ្ទេរបុគ្គលជាប់ឃុំដើម្បីផ្តល់សក្ខីកម្ម ឬជួយដល់ការស៊ើបអង្កេតក្នុងរដ្ឋធ្វើសំណើ

មាត្រា២៦ .- លក្ខខណ្ឌនៃការផ្ទេរបុគ្គលជាប់ឃុំដើម្បីផ្តល់សក្ខីកម្មឬជួយដល់ការស៊ើបអង្កេតក្នុងរដ្ឋធ្វើសំណើ

នៅពេលទទួលបានសំណើសុំឱ្យផ្ទេរជាបណ្តោះអាសន្ននូវបុគ្គលណាមួយដែលស្ថិតក្នុងការឃុំខ្លួននៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដើម្បីផ្តល់សក្ខីកម្មឬជួយដល់ការស៊ើបអង្កេតក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីរបស់តុលាការក្នុងឋានៈជាសាក្សីក្នុងរដ្ឋធ្វើសំណើ អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវបញ្ជូនសំណើសុំទៅអាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើដែលមានសមត្ថកិច្ចដើម្បីចាត់ការ ដោយអនុលោមតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ប្រសិនបើអាជ្ញាធរកណ្តាលចាត់ទុកថាការផ្ទេរនោះមានភាពចាំបាច់។

ការផ្ទេរបុគ្គលជាប់ឃុំនេះអាចធ្វើទៅបាន ដោយគោរពលក្ខខណ្ឌដូចតទៅ៖

- បុគ្គលជាប់ឃុំស្ម័គ្រចិត្តយល់ព្រមចំពោះការផ្ទេរដើម្បីផ្តល់សក្ខីកម្ម ឬជួយដល់ការស៊ើបអង្កេតដែលបានស្នើសុំនោះ និង
- រដ្ឋធ្វើសំណើយល់ព្រមគោរពតាមលក្ខខណ្ឌជាក់លាក់ដែលបានតម្រូវដោយអាជ្ញាធរកណ្តាល ជាអាទិ៍ ពាក់ព័ន្ធនឹងចំណាយនានាទាក់ទងនឹងការអនុវត្តជំនួយនេះ ព្រមទាំងវិធានផ្នែកសុវត្ថិភាពដូចជា ការឃុំខ្លួននិងការធានាសុវត្ថិភាពរបស់បុគ្គលជាប់ឃុំ

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

ដែលត្រូវបានផ្ទេរ ការមិនទទួលរងការចោទប្រកាន់ចំពោះបុគ្គលជាប់ឃុំពីបទល្មើស ព្រហ្មទណ្ឌណាមួយក្នុងរដ្ឋធ្វើសំណើ និងការប្រគល់ត្រឡប់មកវិញនូវបុគ្គលជាប់ឃុំ។

មាត្រា២៧ ._ ថិរវេលានៃការឃុំខ្លួនបុគ្គលជាប់ឃុំ

ថិរវេលានៃការផ្ទេរបុគ្គលជាប់ឃុំទៅរដ្ឋធ្វើសំណើនិងថិរវេលានៃការឃុំខ្លួនរបស់បុគ្គលជាប់ឃុំក្នុងរដ្ឋធ្វើសំណើដើម្បីផ្តល់សក្ខីកម្មឬជួយដល់ការស៊ើបអង្កេត ត្រូវរាប់បញ្ចូលជាថិរវេលានៃការឃុំខ្លួនបុគ្គលនោះនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

មាត្រា២៨ ._ ការឆ្លងកាត់របស់បុគ្គលជាប់ឃុំ

នៅពេលទទួលបានសំណើពីរដ្ឋធ្វើសំណើ ដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យបុគ្គលណាមួយដែលស្ថិតនៅក្រោមការឃុំខ្លួនដោយរដ្ឋបរទេស ធ្វើការឆ្លងកាត់ដែនដីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាទៅផ្តល់សក្ខីកម្មឬជួយដល់ការស៊ើបអង្កេតក្នុងដែនដីនៃរដ្ឋធ្វើសំណើ អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវជូនដំណឹងទៅព្រះរាជអាជ្ញាដែលមានសមត្ថកិច្ច ដើម្បីសម្របសម្រួលក្នុងដំណើរការឆ្លងកាត់នៃបុគ្គលនោះ ប្រសិនបើអាជ្ញាធរកណ្តាលយល់ឃើញថារដ្ឋធ្វើសំណើបានបំពេញលក្ខខណ្ឌដើម្បីទទួលជំនួយនេះ។

បុគ្គលដូចមានចែងនៅក្នុងកថាខណ្ឌទី១ខាងលើនេះត្រូវឆ្លងកាត់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាក្នុងរយៈពេលដែលអនុញ្ញាតដោយអាជ្ញាធរកណ្តាលនិងតាមលក្ខខណ្ឌនៃការព្រមព្រៀងគ្នាជាមួយរដ្ឋធ្វើសំណើ។ ប្រសិនបើរយៈពេលអនុញ្ញាតនោះបានផុតកំណត់ឬលក្ខខណ្ឌមិនត្រូវបានអនុវត្ត បុគ្គលនោះនឹងត្រូវបានដោះលែងឱ្យមានសេរីភាពឡើងវិញឬត្រូវបានបណ្តេញចេញដោយអនុវត្តតាមច្បាប់របស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា លើកលែងតែមានការព្រមព្រៀងផ្សេងពីនេះរវាងរដ្ឋធ្វើសំណើនិងអាជ្ញាធរកណ្តាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

អនុផ្នែកទី៦
ជំនួយទាក់ទងនឹងការស្វែងរកមនុស្ស

មាត្រា២៩ ._ ការស្វែងរកមនុស្ស

នៅពេលទទួលបានសំណើសុំជំនួយឱ្យស្វែងរកជនណាម្នាក់ ដែលគេជឿជាក់ថាកំពុងស្ថិតក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ហើយដែលរដ្ឋធ្វើសំណើត្រូវការជននោះសម្រាប់គោលបំណងក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីរបស់តុលាការនៅក្នុងដែនដីរបស់ខ្លួន អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវបញ្ជូនសំណើនេះទៅអាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើដែលមានសមត្ថកិច្ចដើម្បីស្វែងរកទីតាំងជននោះ។ អាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើត្រូវរាយការណ៍ពីលទ្ធផលនៃការស្វែងរកជននោះមកអាជ្ញាធរកណ្តាលវិញដើម្បីចាត់ការបន្ត។

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

អនុផ្នែកទី៧
ជំនួយទាក់ទងនឹងការបង្កក ការចាប់យក និងការរឹបអូសទ្រព្យ

មាត្រា៣០ .- ការបង្កកឬការចាប់យកទ្រព្យតាមសេចក្តីសម្រេចមិនទាន់ស្ថាពររបស់តុលាការនៃរដ្ឋធ្វើសំណើ

នៅពេលទទួលបានសំណើសុំឱ្យបង្កកឬចាប់យកទ្រព្យណាមួយ តាមសេចក្តីសម្រេចមិនទាន់ចូលជាស្ថាពររបស់តុលាការនៃរដ្ឋធ្វើសំណើ អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវបញ្ជូនសំណើនេះទៅសាលាដំបូងរាជធានី ខេត្ត ដែលមានសមត្ថកិច្ចដើម្បីបង្កកឬចាប់យកទ្រព្យនោះ។ ប្រសិនបើសាលាដំបូងច្រើនមានសមត្ថកិច្ចលើករណីនេះ អាជ្ញាធរកណ្តាលអាចបញ្ជូនសំណើនេះទៅសាលាដំបូងណាមួយក៏បាន។ ការសម្រេចបង្កកឬចាប់យកទ្រព្យត្រូវធ្វើក្រោមទម្រង់ជាដីកាសម្រេចរបស់ប្រធានសាលាដំបូង ដោយមានសំអាងហេតុត្រឹមត្រូវនិងច្បាស់លាស់។

សាលាដំបូងត្រូវចាត់ទុកសំណើនៅក្នុងកថាខណ្ឌទី១ខាងលើនេះជាការប្រញាប់។ សាលាដំបូងត្រូវចេញដីកាសម្រេចបង្កកឬចាប់យកទ្រព្យនោះ ប្រសិនបើ៖

១- ទ្រព្យនោះអាចបង្កកឬចាប់យកបាន តាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង

២- មានហេតុផលសមរម្យដែលជឿជាក់ថា អាចនឹងមានការលក់ ការផ្ទេរ ការលាក់បំបាំង ឬមានវិធានការចំពោះទ្រព្យនោះ ដើម្បីឱ្យទ្រព្យនោះរួចពីការរឹបអូសឬធ្វើឱ្យទ្រព្យនោះលែងមានប្រយោជន៍។

ដីកាសម្រេចបង្កកឬចាប់យកទ្រព្យរបស់សាលាដំបូងត្រូវជូនដំណឹងតាមរយៈការបិទផ្សាយនៅបញ្ជរបិទផ្សាយព័ត៌មានរបស់សាលាដំបូងនិងត្រូវជូនដំណឹងទៅបុគ្គលដែលមានការពាក់ព័ន្ធ ប្រសិនបើមានឬក្នុងករណីចាំបាច់ត្រូវផ្សព្វផ្សាយជាសាធារណៈ តាមសារព័ត៌មានឬតាមមធ្យោបាយទូរគមនាគមន៍សោតទស្សន៍។

តតិយជនឬបុគ្គលដែលមានប្រយោជន៍ពាក់ព័ន្ធនឹងដីកាសម្រេចបង្កកឬចាប់យកទ្រព្យនៅក្នុងកថាខណ្ឌទី២ខាងលើនេះ អាចប្តឹងតវ៉ាទៅសាលាដំបូងដើម្បីសុំលុបដីកាសម្រេចនោះ ក្នុងរយៈពេល ១៥(ដប់ប្រាំ)ថ្ងៃ គិតពីថ្ងៃជូនដំណឹងអំពីដីកាសម្រេច។ ប្រសិនបើមានកស្តុតាងបញ្ជាក់ថាទ្រព្យនោះមិនពាក់ព័ន្ធដូចអ្វីដែលរដ្ឋធ្វើសំណើបានស្នើសុំដូចមានក្នុងកថាខណ្ឌទី១ខាងលើឬបុគ្គលពាក់ព័ន្ធមិនបានធ្វើសកម្មភាពណាមួយដូចការចោទប្រកាន់ដែលមានក្នុងកថាខណ្ឌទី២ខាងលើ សាលាដំបូងត្រូវលុបចោលសេចក្តីសម្រេចនោះ។ សេចក្តីសម្រេចនេះបិទផ្លូវតវ៉ា។ បែបបទនិងនីតិវិធីនៃការប្តឹងទាស់ដែលមានចែងនៅក្នុងក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌ ត្រូវយកមកអនុវត្តចំពោះការប្តឹងតវ៉ានៅក្នុងកថាខណ្ឌនេះ។

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

តតិយជនឬបុគ្គលដែលមានប្រយោជន៍ពាក់ព័ន្ធនឹងដីកាសម្រេចបង្កកឬចាប់យកទ្រព្យនៅក្នុងកថាខណ្ឌទី២ខាងលើនេះ អាចប្តឹងឧទ្ធរណ៍ទៅសាលាឧទ្ធរណ៍ ចំពោះដីកាសម្រេចបង្កកឬចាប់យកទ្រព្យរបស់សាលាដំបូងក្នុងរយៈពេល១(មួយ)ខែ គិតពីថ្ងៃផុតកំណត់រយៈពេលប្តឹងតវ៉ា។ សេចក្តីសម្រេចរបស់សាលាឧទ្ធរណ៍បិទផ្លូវតវ៉ា។ បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ក៏អាចធ្វើបានដែរចំពោះដីកាសម្រេចបដិសេធពាក្យប្តឹងតវ៉ារបស់បុគ្គលពាក់ព័ន្ធក្នុងរយៈពេល១(មួយ)ខែ គិតពីថ្ងៃជូនដំណឹងពីដីកាសម្រេចបដិសេធ។ សេចក្តីសម្រេចរបស់សាលាឧទ្ធរណ៍បិទផ្លូវតវ៉ា។ បែបបទនិងនីតិវិធីនៃការប្តឹងឧទ្ធរណ៍ដែលមានចែងនៅក្នុងក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌ ត្រូវយកមកអនុវត្តចំពោះករណីនេះ។

សេចក្តីសម្រេចបដិសេធសំណើសុំបង្កកឬចាប់យកទ្រព្យរបស់សាលាដំបូង ឬសេចក្តីសម្រេចលុបចោលសេចក្តីសម្រេចបង្កកឬចាប់យកទ្រព្យរបស់សាលាដំបូងតាមសំណើរបស់រដ្ឋផ្ញើសំណើ មិនរាំងដល់អាជ្ញាធរកណ្តាលក្នុងការដាក់សំណើថ្មីទៅសាលាដំបូង ដើម្បីចេញសេចក្តីសម្រេចបង្កកឬចាប់យកទ្រព្យម្តងទៀត ប្រសិនបើមានភស្តុតាងថ្មី ដែលអាចឱ្យសាលាដំបូងចេញសេចក្តីសម្រេចបង្កកឬចាប់យកទ្រព្យនោះ។

ក្នុងករណីសាលាដំបូងសម្រេចបដិសេធសំណើរបស់រដ្ឋផ្ញើសំណើ ដីកាសម្រេចនេះបិទផ្លូវតវ៉ា និងត្រូវរាយការណ៍ជាបន្ទាន់ទៅអាជ្ញាធរកណ្តាល។

មាត្រា៣១ .- ការរឹបអូសទ្រព្យតាមសេចក្តីសម្រេចស្ថាពររបស់តុលាការនៃរដ្ឋផ្ញើសំណើ

នៅពេលទទួលបានសំណើសុំឱ្យរឹបអូសទ្រព្យតាមសេចក្តីសម្រេចស្ថាពររបស់តុលាការនៃរដ្ឋផ្ញើសំណើ អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវបញ្ជូនសំណើនេះទៅសាលាដំបូងដែលមានសមត្ថកិច្ចដើម្បីសម្រេចរឹបអូសទ្រព្យ។ ប្រសិនបើសាលាដំបូងច្រើនមានសមត្ថកិច្ចលើករណីនេះ អាជ្ញាធរកណ្តាលអាចបញ្ជូនសំណើនេះទៅសាលាដំបូងណាមួយក៏បាន។ ការសម្រេចរឹបអូសទ្រព្យត្រូវធ្វើឡើងក្រោមទម្រង់ជាសាលក្រមដោយមានសំអាងហេតុនិងសំអាងច្បាប់។ សាលាដំបូងធ្វើការសម្រេចដោយចៅក្រមទោលដែលជាប្រធានសាលាដំបូងឬដោយក្រុមប្រឹក្សាជំនុំជម្រះដែលមានប្រធានសាលាដំបូងជាប្រធាន និងមានចៅក្រមប្រឹក្សាពីររូបផ្សេងទៀតតាមការចាត់តាំងរបស់ប្រធានសាលាដំបូងក្នុងករណីដែលរឿងក្តីមានភាពស្មុគស្មាញ។

នៅពេលទទួលបានសំណើ សាលាដំបូងត្រូវរៀបចំសវនាការ ដើម្បីពិភាក្សាដេញដោល និងធ្វើការពិនិត្យភស្តុតាងនានា ព្រមទាំងស្តាប់សក្ខីកម្មពីគ្រប់ភាគីពាក់ព័ន្ធទាំងអស់។ បទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធនឹងសមាសភាពនិងដំណើរប្រព្រឹត្តទៅនៃសវនាការដែលមានចែងក្នុងក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌនិងច្បាប់ពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀតត្រូវយកមកអនុវត្តនៅក្នុងករណីនេះ។

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

ក្នុងករណីពិនិត្យឃើញមានមូលដ្ឋានគ្រប់គ្រាន់ សាលាដំបូងអាចសម្រេចរឹបអូសទ្រព្យតាមសេចក្តីសម្រេចស្ថាពររបស់តុលាការនៃរដ្ឋផ្ញើសំណើ ប្រសិនបើ៖

១- ទ្រព្យនោះអាចរឹបអូសបានតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង

២- តុលាការនៃរដ្ឋផ្ញើសំណើមានយុត្តាធិការ ដើម្បីសម្រេចលើករណីនេះ។

ក្នុងករណីសាលក្រមរបស់តុលាការនៃរដ្ឋផ្ញើសំណើត្រូវបានធ្វើឡើងដោយមិនស្របតាមគោលការណ៍គ្រឹះនៃការជម្រះក្តីដោយយុត្តិធម៌ក្នុងរឿងព្រហ្មទណ្ឌ ជាអាទិ៍ សិទ្ធិការពារខ្លួនរបស់ជនជាប់ចោទ ឬការអនុវត្តតាមសាលក្រមនៃរដ្ឋផ្ញើសំណើប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរដល់សណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា តុលាការត្រូវបដិសេធសំណើខាងលើនេះ។

មាត្រា៣២ .- សេចក្តីសម្រេចស្តីពីការបង្កក ការចាប់យក ឬការរឹបអូសទ្រព្យ

សាលាដំបូងមានសិទ្ធិសម្រេចអំពីការបង្កក ការចាប់យក ឬការរឹបអូសទ្រព្យ ដែលមានចែងនៅក្នុងអនុផ្នែកនេះ ទោះបីជាបទល្មើសដែលនាំឱ្យមានការបង្កក ការចាប់យក ឬការរឹបអូសទ្រព្យមិនត្រូវបានប្រព្រឹត្តនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាក៏ដោយ។ សាលាដំបូងក៏អាចសម្រេចបង្កក ចាប់យក ឬរឹបអូសទ្រព្យ ទោះបីជាជនល្មើសឬជនជាប់ចោទបានទទួលមរណភាព ឬមិនត្រូវបានគេស្គាល់អត្តសញ្ញាណ ឬបានរត់គេចខ្លួន នៅពេលដែលតុលាការនៃរដ្ឋផ្ញើសំណើបានចេញសេចក្តីសម្រេចថាទ្រព្យនោះជាផលនៃបទល្មើសឬជាឧបករណ៍មធ្យោបាយប្រព្រឹត្តបទល្មើសដែលត្រូវរឹបអូស។ នៅពេលមានការស្នើសុំជំនួយឱ្យបង្កក ចាប់យក ឬរឹបអូសទ្រព្យរបស់ជនល្មើសឬជនជាប់ចោទដែលទទួលមរណភាព ឬមិនត្រូវបានគេស្គាល់អត្តសញ្ញាណ ឬបានរត់គេចខ្លួន លក្ខខណ្ឌតម្រូវទាក់ទងនឹងសិទ្ធិការពារខ្លួនដែលមានចែងនៅមាត្រា៣១(ការរឹបអូសទ្រព្យតាមសេចក្តីសម្រេចស្ថាពររបស់តុលាការនៃរដ្ឋផ្ញើសំណើ)នៃច្បាប់នេះ មិនត្រូវយកមកអនុវត្តឡើយ។

មាត្រា៣៣ .- ការសម្របសម្រួលការចាប់យកនិងការរឹបអូស

អាជ្ញាធរកណ្តាលអាចចុះកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយរដ្ឋផ្ញើសំណើក្នុងគោលបំណងដើម្បីសម្របសម្រួលការចាប់យកនិងការរឹបអូស តាមសំណើរបស់រដ្ឋផ្ញើសំណើដោយអនុលោមតាមច្បាប់នេះ។

មាត្រា៣៤ .- ការគ្រប់គ្រង ការចាត់ចែង និងការបែងចែកទ្រព្យដែលត្រូវបានរឹបអូស

ទ្រព្យដែលត្រូវបានបង្កក ចាប់យក ឬរឹបអូសដោយអនុលោមតាមច្បាប់នេះ ត្រូវគ្រប់គ្រងនិងចាត់ចែងស្របតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

ទ្រព្យដែលត្រូវបានរឹបអូសតាមសេចក្តីសម្រេចស្ថាពររបស់តុលាការកម្ពុជា ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃអនុផ្នែកនេះត្រូវស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងនិងការចាត់ចែងរបស់អាជ្ញាធរកណ្តាល។

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

ដោយផ្អែកតាមការព្រមព្រៀងគ្នារវាងអាជ្ញាធរកណ្តាលនិងរដ្ឋផ្ញើសំណើ និងក្នុងករណីដែលអនុញ្ញាតដោយច្បាប់របស់ខ្លួន អាជ្ញាធរកណ្តាលអាចផ្ទេរទៅឱ្យរដ្ឋផ្ញើសំណើនូវទ្រព្យដែលត្រូវបានរឹបអូសទាំងអស់ឬចំណែកណាមួយ លើកលែងតែការផ្ទេរទ្រព្យនោះធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់សណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ ឬសីលធម៌សង្គមនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ ក្នុងគ្រប់ករណីទាំងអស់អាជ្ញាធរកណ្តាល ត្រូវកាត់ចេញពីទ្រព្យរឹបអូសនូវរាល់ការចំណាយនានាដែលទាក់ទងទៅដល់ប្រតិបត្តិការនៃការបង្កក ការចាប់យកនិងការរឹបអូសទ្រព្យរហូតដល់ការផ្ទេរទ្រព្យនោះឱ្យទៅរដ្ឋផ្ញើសំណើ។ ក្នុងករណីចាំបាច់ អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវចាត់ចែងលក់ទ្រព្យដែលត្រូវបានរឹបអូសដែលមិនមែនជាសាច់ប្រាក់ ដោយអនុវត្តតាមនីតិវិធីជាធរមាន។

ទ្រព្យរឹបអូសដែលមិនត្រូវបានផ្ទេរទៅឱ្យរដ្ឋផ្ញើសំណើត្រូវដាក់ចូលទៅក្នុងមូលនិធិមួយ សម្រាប់អាជ្ញាធរកណ្តាលប្រើប្រាស់នៅក្នុងការងារនៃការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកផ្នែកច្បាប់ក្នុងវិស័យព្រហ្មទណ្ឌជាមួយរដ្ឋបរទេស ឬការងារទាក់ទងនឹងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការក្នុងវិស័យព្រហ្មទណ្ឌផ្សេងទៀត។

ចំពោះទ្រព្យរឹបអូសដែលមានគ្រោះថ្នាក់ចំពោះមនុស្ស ឬទ្រព្យសម្បត្តិ ឬបរិស្ថាន ព្រមទាំងទ្រព្យដែលមិនអាចកាន់កាប់បានដោយស្របច្បាប់ អាជ្ញាធរកណ្តាលអាចប្តឹងសុំទៅតុលាការសាមីដែលបានចេញសេចក្តីសម្រេចរឹបអូសដើម្បីបំផ្លាញចោល។

ជំពូកទី៤

សំណើសុំជំនួយដោយព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ផ្នែកទី១

វិធានទូទៅ

មាត្រា៣៥ .- សំណើដែលធ្វើឡើងដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធ

អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធ អាចស្នើសុំការជួយផ្នែកច្បាប់ពីរដ្ឋបរទេសតាមរយៈអាជ្ញាធរកណ្តាល។ អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវពិចារណាលើភាពសមស្របនៃសំណើដោយពិចារណាលើបទប្បញ្ញត្តិ ព័ត៌មានលម្អិត អង្គហេតុ និងឯកសារពាក់ព័ន្ធ ហើយត្រូវជូនដំណឹងដល់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចដែលដាក់សំណើអំពីការសម្រេចរបស់ខ្លួន។ ក្នុងករណីចាំបាច់ អាជ្ញាធរកណ្តាលអាចស្នើសុំការសម្រេចពីរាជរដ្ឋាភិបាលមុននឹងអនុវត្តនីតិវិធីបន្ត។

មាត្រា៣៦ .- បែបបទនៃការស្នើសុំជំនួយ

អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធត្រូវបំពេញសំណុំបែបបទនៃការស្នើសុំជំនួយដែលនឹងត្រូវកំណត់ដោយអាជ្ញាធរកណ្តាល។ ក្នុងករណីចាំបាច់ អាជ្ញាធរកណ្តាលអាចស្នើសុំនូវព័ត៌មានបន្ថែម ដើម្បីធានាថាសំណើសុំជំនួយនោះនឹងអាចទទួលយកដោយរដ្ឋទទួលសំណើ។

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

មាត្រា៣៧ ._ លក្ខខណ្ឌនៃការប្រើប្រាស់ព័ត៌មាននិងភស្តុតាង

អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធដែលធ្វើសំណើ មិនត្រូវប្រើប្រាស់ ឬទម្លាយព័ត៌មាន ឬភស្តុតាង ដែលផ្តល់ដោយរដ្ឋទទួលសំណើ ក្នុងគោលបំណងក្រៅពីការកំណត់នៅក្នុងសំណើ ដោយគ្មានការយល់ព្រមជាមុនពីរដ្ឋទទួលសំណើឡើយ។

អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធដែលធ្វើសំណើ ត្រូវចាត់វិធានការសមស្របទាំងឡាយដើម្បីរក្សាព័ត៌មានសម្ងាត់និងភស្តុតាង ដែលផ្តល់ដោយរដ្ឋទទួលសំណើ លើកលែងតែភស្តុតាង និងព័ត៌មានដែលចាំបាច់សម្រាប់គោលបំណងដែលបានកំណត់នៅក្នុងសំណើ។

មាត្រា៣៨ ._ ភាពទទួលយកបាននៃភស្តុតាង

តុលាការត្រូវទទួលយកភស្តុតាងទាំងអស់ដែលបានពីការជួយផ្នែកច្បាប់ដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាបានទទួលពីរដ្ឋទទួលសំណើដើម្បីពិចារណាដោយអនុលោមតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

ផ្នែកទី២

វិធានដោយឡែកទាក់ទងនឹងសំណើសុំបុគ្គលជាប់ឃុំឬបុគ្គលផ្សេងទៀត ដើម្បីផ្តល់សក្ខីកម្មឬជួយដល់ការស៊ើបអង្កេតក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

មាត្រា៣៩ ._ លក្ខខណ្ឌនៃការស្នើសុំបុគ្គលដើម្បីផ្តល់សក្ខីកម្មឬជួយដល់ការស៊ើបអង្កេត

អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធអាចធ្វើសំណើទៅរដ្ឋទទួលសំណើ តាមរយៈអាជ្ញាធរកណ្តាល ដើម្បីសុំផ្ទេរជាបណ្តោះអាសន្ននូវបុគ្គលជាប់ឃុំ ឬបញ្ជូនបុគ្គលផ្សេងទៀតដែលនៅក្នុងរដ្ឋទទួលសំណើ ដើម្បីផ្តល់សក្ខីកម្មឬជួយដល់ការស៊ើបអង្កេតក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីរបស់តុលាការនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ក្នុងលក្ខខណ្ឌដែល៖

១- សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌបានចាប់ផ្តើមនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង

២- បុគ្គលជាប់ឃុំឬបុគ្គលផ្សេងទៀតនោះអាចផ្តល់ភស្តុតាងដែលមានប្រយោជន៍ដល់នីតិវិធីតុលាការហើយយល់ព្រមផ្តល់សក្ខីកម្ម ឬជួយដល់ការស៊ើបអង្កេតក្នុងនីតិវិធីតុលាការកម្ពុជា។

នៅពេលទទួលបានបុគ្គលជាប់ឃុំណាមួយពីរដ្ឋទទួលសំណើ ដើម្បីផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីរបស់តុលាការកម្ពុជាឬផ្តល់ជំនួយទាក់ទងនឹងការស៊ើបអង្កេត ការឃុំខ្លួនបុគ្គលនោះនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវធ្វើឡើងតាមលក្ខខណ្ឌនៃការព្រមព្រៀងគ្នាជាមួយរដ្ឋទទួលសំណើ ឬតាមការកំណត់របស់អាជ្ញាធរកណ្តាល។

ការទទួលយកនិងការឃុំខ្លួនបុគ្គលជាប់ឃុំត្រូវធ្វើឡើងស្របតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

មាត្រា៤០ .- សិទ្ធិរបស់បុគ្គលដែលផ្តល់សក្ខីកម្មឬជួយដល់ការស៊ើបអង្កេត

ក្រៅពីលក្ខខណ្ឌដែលព្រមព្រៀងគ្នាជាមួយរដ្ឋទទួលសំណើ បុគ្គលណាមួយទោះបីជាបុគ្គលជាប់ឃុំឬបុគ្គលផ្សេងទៀតដែលមកព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាក្នុងគោលបំណងផ្តល់សក្ខីកម្មឬជួយដល់ការស៊ើបអង្កេតតាមច្បាប់នេះ៖

១- មិនអាចត្រូវបានចោទប្រកាន់ ឃុំខ្លួន ផ្តន្ទាទោស ឬកម្រិតសេរីភាពបុគ្គលនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយមូលហេតុនៃអំពើល្មើសណាមួយផ្ទុយនឹងច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដែលត្រូវបានចោទប្រកាន់ឬបានប្រព្រឹត្តមុនពេលចាកចេញពីរដ្ឋទទួលសំណើ។

២- មិនត្រូវបានតម្រូវឱ្យផ្តល់ភស្តុតាងដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌផ្សេងទៀតនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ក្រៅពីបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌដែលបានកំណត់នៅក្នុងសំណើឡើយ លើកលែងតែមានការយល់ព្រមពីបុគ្គលនោះ។

៣- មិនត្រូវទទួលរងនូវបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីឬបណ្តឹងផ្សេងទៀតទាក់ទងទៅនឹងអំពើនិងសកម្មភាពណាមួយដែលបុគ្គលនោះត្រូវបានចោទថាអំពើឬសកម្មភាពប្រព្រឹត្តបានកើតឡើងនៅមុនពេលបុគ្គលនោះចាកចេញពីរដ្ឋទទួលសំណើ។

សិទ្ធិដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌទី១ខាងលើនេះត្រូវរលត់ នៅពេលបុគ្គលនោះមានឱកាសចាកចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាក្នុងរយៈពេល១៥ថ្ងៃ ក្រោយការជូនដំណឹងពីអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធថាវត្តមានរបស់បុគ្គលនោះលែងចាំបាច់ទៀតហើយ ប៉ុន្តែបុគ្គលនោះនៅតែបន្តស្នាក់នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាឬត្រឡប់មកវិញដោយខ្លួនឯង ក្រោយពីបានចាកចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជារួចហើយ។

មាត្រា៤១ .- របាយការណ៍ស្តីពីការបញ្ចប់ការផ្តល់សក្ខីកម្មឬការជួយដល់ការស៊ើបអង្កេត

អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធត្រូវធ្វើរបាយការណ៍ជូនទៅអាជ្ញាធរកណ្តាល នៅពេលដែលបុគ្គលជាប់ឃុំឬបុគ្គលផ្សេងទៀតបានបញ្ចប់ការផ្តល់សក្ខីកម្មឬការជួយដល់ការស៊ើបអង្កេត។

មាត្រា៤២ .- ការផ្ទេរត្រឡប់ទៅវិញនូវបុគ្គលជាប់ឃុំ

នៅពេលទទួលបានរបាយការណ៍ពីអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា៤១ (របាយការណ៍ស្តីពីការបញ្ចប់ការផ្តល់សក្ខីកម្មឬការជួយដល់ការស៊ើបអង្កេត)នៃច្បាប់នេះ អាជ្ញាធរកណ្តាលត្រូវធ្វើការសម្របសម្រួលជាមួយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធដើម្បីបញ្ជូនបុគ្គលជាប់ឃុំត្រឡប់ទៅរដ្ឋទទួលសំណើវិញជាបន្ទាន់។

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

ជំពូកទី៥
ការចំណាយ

មាត្រា៤៣ ._ ការចំណាយ

រាល់ការចំណាយទាំងអស់របស់អាជ្ញាធរកណ្ដាលទាក់ទងនឹងការសម្របសម្រួលការជួយផ្នែកច្បាប់ដល់រដ្ឋផ្ញើសំណើនិងការស្នើសុំការជួយផ្នែកច្បាប់ពីរដ្ឋទទួលសំណើជាបន្ទុករបស់ក្រសួងយុត្តិធម៌។ ការចំណាយក្នុងការអនុវត្តសំណើ ត្រូវជាបន្ទុករបស់អាជ្ញាធរអនុវត្តសំណើ ហើយចំណាយពាក់ព័ន្ធនឹងការស្នើសុំជំនួយជាបន្ទុករបស់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធ។ ក្នុងករណីដែលការចំណាយលើការផ្ដល់ការជួយផ្នែកច្បាប់នេះជាបន្ទុកធ្ងន់ធ្ងរចំពោះព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាអាចស្នើសុំឱ្យរដ្ឋផ្ញើសំណើផ្ដល់វិភាគទានលើការចំណាយនោះ។

ជំពូកទី៦
អវសានប្បញ្ញត្តិ

មាត្រា៤៤ ._ ការប្រកាសឱ្យប្រើ

ច្បាប់នេះត្រូវបានប្រកាសជាការប្រញាប់។

ថ្ងៃ សៅរ៍ ៧កើត ខែ ទុតិយាសាឍ ឆ្នាំជូត ទោស័ក ព.ស. ២៥៦៤
ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង ថ្ងៃទី ២៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០២០

ពស.២០០៦.៦៩៧

នរោត្តម សីហមុនី

បានយកសេចក្ដីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយព្រះមហាក្សត្រ
សូមឡាយព្រះហស្ថលេខា
នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្ដេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

បានយកសេចក្ដីគោរពជម្រាបជូន
សម្ដេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌

កើត រិទ្ធ

បានចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីប្រចាំការ
រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

កិត្តិនីតិកោសលបណ្ឌិត **ប៊ិន ឈិន**